



中南财经政法大学  
ZHONGNAN UNIVERSITY OF ECONOMICS AND LAW



VIETNAM NATIONAL UNIVERSITY  
UNIVERSITY OF LAW



HUE UNIVERSITY  
UNIVERSITY OF LAW

《中国民法典》实施一周年系列会议

# 亚洲民法法典化：成就与挑战

CODIFICATION OF CIVIL LAW IN ASIA: ACHIEVEMENTS AND CHALLENGES

## 会议议程

AGENDA OF THE INTERNATIONAL CONFERENCE

2022年12月3日

December 3rd, 2022

主办：中南财经政法大学

顺化大学-法律大学

河内国立大学-法律大学

承办：中南财经政法大学法学院

中南财经政法大学法学院民商法学科





TIME	CONTENT
MORNING	
9:00 – 9:10 (Beijing Time)  8:00 – 8:10 (Vietnam Time)	<p><b>Introduction of Distinguished Guests and Participants</b></p> <p><b>Chair:</b></p> <p>中国主持人李 俊 中南财经政法大学法学院副院长，副教授</p> <p>Associate Prof. <b>Li Jun</b>, Vice Dean of School of Law, Zhongnan University of Economics and Law (ZUEL)</p> <p>越南主持人高廷令 顺化大学-法律大学国际交流部部长</p> <p>Dr. <b>Cao Dinh Lanh</b>, Head of International Cooperation Department, University of Law – Hue University (HUL)</p>
9:10–9:40 (Beijing Time)  8:10–8:40 (Vietnam Time)	<p>致辞</p> <p><b>Opening Speech</b></p> <p>段德良 顺化大学-法律大学校长，副教授</p> <p>Associate Prof. <b>Doan Duc Luong</b>, Rector of University of Law – Hue University (HUL)</p> <p>阮桂英 河内国立大学-法律大学校长，副教授</p> <p>Associate Prof. <b>Nguyen Thi Que Anh</b>, Rector of University of Law – Vietnam National University (VNU – UL)</p> <p>徐涤宇 中南财经政法大学校长助理，国际交流部部长兼港澳台办公室主任，教授</p> <p>Prof. <b>Xu Diyu</b>, Assistant of Rector, Head of International Exchange Department, Hongkong, Macao and Taiwan Affairs Office, Zhongnan University of Economics and Law</p>

9:40 – 9:50 (Beijing Time)  8:40 – 8:50 (Vietnam Time)	<b>Civil Law Codification in Asia Introduction Speech</b> 阮碧草 河内国立大学-法律大学民法系主任  <b>Dr. Nguyen Bich Thao</b> , Head of Faculty of Civil Law, VNU - UL
--	---

第一部分 <b>SESSION1</b>	<p style="text-align: center;">民法典编纂的一般问题： 中国、越南和其他国家的经验</p> <p style="text-align: center;"><b>General Issues on Codification of Civil Law: Experiences of China, Vietnam and Other Countries</b></p> <hr/> <p>主持人: <b>Chair:</b> 胡东海 中南财经政法大学法学院教授 <b>Prof. Hu Donghai</b>, Professor, School of Law, Zhongnan University of Economics and Law 阮桂英 河内国立大学-法律大学校长，副教授 <b>Associate Prof. Nguyen Thi Que Anh</b>, Rector of VNU – UL 阮唯方 顺化大学-法律大学副校长，副教授 <b>Associate Prof. Nguyen Duy Phuong</b>, Vice Rector of HUL</p>
9:50 –10:05 (Beijing Time)  8:50 –9:05 (Vietnam Time)	中国民法基本原则的体系思考 <i>Systematical Reflections on the of Basic Principles of Chinese Civil Law</i> 易 军 中国政法大学民商经济法学院教授 <b>Prof. Yi Jun</b> , Professor, School of Civil and Commercial Economics and Law, China University of Political Science and Law
10:05 – 10:20 (Beijing Time)  9:05 – 9:20 (Vietnam Time)	民法法典化 <i>Codification of Civil Law</i> 吴辉刚 河内国立大学-法律大学法学院前民法系主任 <b>Associate Prof. Ngo Huy Cuong</b> , Former Head of Faculty of Civil Law VNU UL



<p>10:20 – 10:35 (Beijing Time)</p> <p>9:20 – 9:35 (Vietnam Time)</p>	<p>2015 年越南民法典方针及编纂过程</p> <p><i>Fundamental Approaches to and Progress of the Making of the Vietnamese Civil Code (2015)</i></p> <p>阮宏海 越南司法部国家担保交易登记局副局长、2015 年越南民法典起草委员会成员</p> <p>Mr. <b>Nguyen Hong Hai</b>, Deputy Director of the National Registration Agency for Secured Transactions - Ministry of Justice of Vietnam; Member of the Drafting Committee of the Vietnamese Civil Code (2015)</p>
<p>10:35 – 10:50 (Beijing Time)</p> <p>9:35 – 9:50 (Vietnam Time)</p>	<p>作为民事权利的人格权</p> <p><i>Personality Rights as Civil Rights</i></p> <p>朱 虎 中国人民大学法学院教授，全国人大法工委“民法典编纂工作专班成员”</p> <p>Prof. <b>Zhu Hu</b>, Professor, School of Law, Renmin University of China, Academic Member of the Drafting Group of the NPC Law Committee for Chinese Civil Code</p>
<p>10:50 – 11:05 (Beijing Time)</p> <p>9:50 – 10:05 (Vietnam Time)</p>	<p>魁北克民法法典化：越南法典化的模板？</p> <p><i>The Codification of Civil Law in Quebec: A Model for Vietnam?</i></p> <p>塞巴斯蒂安·拉弗朗斯（李晨） 加拿大公诉机关皇家律师（检察官）</p> <p>Dr. <b>Sébastien Lafrance</b>, Crown Counsel (Prosecutor), Public Prosecution Service of Canada</p>
<p>11:05 -11:25 (Beijing Time)</p> <p>10:05 – 10:25 (Vietnam Time)</p>	<p>讨论</p> <p><b>Discussion</b></p>
<p>11:25 – 14:30 (Beijing Time)</p> <p>10:25 – 13:30 (Vietnam Time)</p>	<p>休息</p> <p><b>Break</b></p>

AFTERNOON	
第二部分 SESSION2	<p>财产权与民法典编纂 <b>Property Rights and Codification of Civil Law</b></p> <hr/> <p>主持人： <b>Chair:</b> 李金镭，中南财经政法大学法学院讲师 <b>Dr. Li Jinlou</b>, Lecturer, School of Law, Zhongnan University of Economics and Law 吴辉刚 河内国立大学-法律大学前民法系主任 <b>Associate Prof. Ngo Huy Cuong</b>, Former Head of Faculty of Civil Law, VNU UL 黄海燕 顺化大学-法律大学民法系主任 <b>Dr. Hoang Thi Hai Yen</b>, Head of Faculty of Civil Law, HUL</p>
14:30 – 14:45 (Beijing Time) 13:30 – 13:45 (Vietnam Time)	<p>中越财产权法典化的比较研究 <i>Codification of Real Rights in Vietnamese and Chinese Civil Law</i> 阮芳簪 河内国立大学 - 法律大学民法系 <b>Dr. Nguyen Thi Phuong Cham</b>, Civil Law Faculty, VNU - UL</p>
14:45 – 15:00 (Beijing Time) 13:45 – 14:00 (Vietnam Time)	<p>民法典中的动产和权利担保 <i>Secured Transactions in Movable Property in Chinese Civil Code</i> 龙 俊 清华大学法学院副院长，长聘副教授，全国人大法工委“民法典编纂工作专班成员” <b>Associate Prof. Long Jun</b>, Vice Dean of Law School, Tsinghua University, Academic Member of the Drafting Group of the NPC Law Committee for Chinese Civil Code</p>
15:00 – 15:15 (Beijing Time) 14:00 – 14:15 (Vietnam Time)	<p>知识产权法法典化 <i>Codification of Intellectual Property Laws</i> 阮桂英 河内国立大学-法律大学校长，副教授 <b>Associate Prof. Nguyen Thi Que Anh</b>, Rector of VNU – UL</p>

15:15 – 15:25 (Beijing Time)	讨论 <b>Discussion</b>
14:15 – 14:25 (Vietnam Time)	
15:25 – 15:30 (Beijing Time)	休息
14:25 – 14:30 (Vietnam Time)	<b>Break</b>
第三部分 <b>SESSION3</b>	<div>债法与民法典编纂 <b>Obligations Law and Codification of Civil Law</b></div> <hr/> <div>主持人: <b>Chair:</b> 张 静 中南财经政法大学法学院副教授 Associate Prof. <b>Zhang Jing</b>, Associate Professor, School of Law, Zhongnan University of Economics and Law 杜江南 河内国立大学-法律大学民法系副主任 Dr. <b>Do Giang Nam</b>, Deputy Head of Faculty of Civil Law, VNU-UL 黄海燕 顺化大学-法律大学民法系主任 Dr. <b>Hoang Thi Hai Yen</b>, Head of Faculty of Civil Law, HUL</div>
15:30 – 15:45 (Beijing Time)	帮工责任在《民法典》中的体系定位 <i>Systematic Positioning of Helper's Liability Under Chinese Civil Code</i>
14:30 – 14:45 (Vietnam Time)	曹险峰 吉林大学法学院副院长, 教授 Prof. <b>Cao Xianfeng</b> , Professor, Vice Dean of Law School, Jilin University
15:45 – 16:00 (Beijing Time)	中国民法典侵权责任编的外在体系 <i>External System of the Book of Tort Liabilities in Chinese Civil Code</i>
14:45 – 15:00 (Vietnam Time)	李 昊 中南财经政法大学法学院教授 Prof. <b>Li Hao</b> , Professor, School of Law, Zhongnan University of Economics and Law
16:00 – 16:15 (Beijing Time)	如何不编纂债法: 对 2015 年越南民法典中的结构性问题的分析 <i>How Not To Codify the Law of Obligations: An Analysis of Structural Problems in the Vietnamese Civil Code (2015)</i>
15:00 – 15:15 (Vietnam Time)	陈 坚 河内国立大学-法律大学法学院 Dr. <b>Tran Kien</b> , VNU - UL

16:15 – 16:30 (Beijing Time)  15:15 – 15:30 (Vietnam Time)	《民法典》违约金司法酌减规则之新发展 <i>New Development of Judicial Reduction of Liquidated Damages under Chinese Civil Code</i>  姚明斌 华东政法大学法律学院教授 <b>Prof. Yao Mingbin</b> , Professor, School of Law, East China University of Political Science and Law
16:30 – 16:40 (Beijing Time)  15:30 – 15:40 (Vietnam Time)	讨论 <b>Discussion</b>
16:40 – 16:45 (Beijing Time)  15:40 – 15:45 (Vietnam Time)	休息 <b>Break</b>
第四部分 <b>SESSION4</b>	<p style="text-align: center;">后民法典时代的法律问题研究 <b><u>Research on Legal Issues in the Post-Civil Code Era</u></b></p> <hr/> <p>主持人: <b>Chair:</b> 刘征峰 中南财经政法大学法学院副教授 <b>Associate Prof. Liu Zhengfeng</b>, Associate Professor, School of Law, Zhongnan University of Economics and Law 陈 坚 河内国立大学-法律大学比较法中心主任; 国家科技发展基金会法律委员会副主席; 中国民法典在越南版译者 <b>Dr. Tran Kien</b>, Director of Center for Comparative Law, VNU-UL; Vice President of Law Council - National Foundation for Science and Technology Development; Chinese Civil Code Translator in Vietnam 黄海燕 顺化大学-法律大学民法系主任 <b>Dr. Hoang Thi Hai Yen</b>, Head of Faculty of Civil Law, HUL</p>
16:45 – 17:00 (Beijing Time)  15:45 – 16:00 (Vietnam Time)	民法典如何推动家庭文明建设 <i>How Civil Code Promotes Family Civilization?</i>  张 力 西南政法大学民商法学院副院长, 教授 <b>Prof. Zhang Li</b> , Professor, Vice Dean, School of Civil and Commercial Law, Southwest University of Political Science and Law





17:00 – 17:15 (Beijing Time) 16:00 – 16:15 (Vietnam Time)	违反建设用地使用权管制规范合同效力 <i>Validity of Contracts in Violation of Regulations Concerning the Construction Right in Land</i> 咎强龙 中南财经政法大学法学院副教授 Associate Prof. <b>Zan Qianglong</b> , Associate Professor, School of Law, Zhongnan University of Economics and Law
17:15 – 17:30 (Beijing Time) 16:15 – 16:30 (Vietnam Time)	数字财产的应然研究重点 <i>Research Focus, as It Ought to Be, of Digital Assets</i> 吴震宇 中南财经政法大学法学院讲师 Dr. <b>Wu Zhenyu</b> , Lecturer, School of Law, Zhongnan University of Economics and Law



17:30 – 17:45 (Beijing Time) 16:30 – 16:45 (Vietnam Time)	关于越南婚姻家庭法编纂中增加代孕规定的建议 <i>Codification of Marriage and Family Law Regarding Surrogacy in Vietnam: Some Recommendations</i> 阮丽绚、阮宏海 顺化大学-法律大学民法学系 <b>Dr. Nguyen Thi Le Huyen &amp; Mr. Nguyen Son Hai</b> , Faculty of Civil Law, HUL
17:45 – 17:55 (Beijing Time) 16:45-16:55 (Vietnam Time)	讨论 <b>Discussion</b>
闭幕式 <b>Closing Ceremony</b>	
17:55 – 18:10 (Beijing Time) 16:55 – 17:10 (Vietnam Time)	主持人: <b>Chair:</b> 陈晓敏 中南财经政法大学法学院民商法系主任, 副教授 Associate Prof. <b>Chen Xiaomin</b> , Director of Civil and Commercial Law Faculty, School of Law, Zhongnan University of Economics and Law 总结: <b>Conclude:</b> 麻昌华 中南财经政法大学教授 Prof. <b>Ma Changhua</b> , Professor, School of Law, Zhongnan University of Economics and Law



## 参会代表

(按首字母拼音排序)

曹险峰	吉林大学法学院副院长，教授
陈 坚	河内国立大学-法律大学法学院
陈晓敏	中南财经政法大学法学院民商法系主任，副教授
杜江南	河内国立大学-法律大学民法系副主任
段德良	顺化大学-法律大学校长，副教授
高廷令	顺化大学-法律大学国际交流部部长
胡东海	中南财经政法大学法学院教授
黄海燕	顺化大学-法律大学民法系主任
黎氏鹅	顺化大学-法律大学行政法系主任
李 昊	中南财经政法大学法学院教授
李金铎	中南财经政法大学法学院讲师
李 俊	中南财经政法大学法学院副院长，副教授
刘征峰	中南财经政法大学法学院副教授
龙 俊	清华大学法学院副院长，长聘副教授， 全国人大法工委“民法典编纂工作专班成员”
麻昌华	中南财经政法大学教授
阮碧草	河内国立大学-法律大学民法系主任
阮宏海	顺化大学-法律大学民法学系
阮唯方	顺化大学-法律大学副校长，副教授
阮芳簪	河内国立大学-法律大学民法系
阮桂英	河内国立大学-法律大学校长，副教授
阮丽绚	顺化大学-法律大学民法学系
塞巴斯蒂安·拉弗朗斯 (李晨)	加拿大公诉机关皇家律师(检察官)
吴辉刚	河内国立大学-法律大学法学院前民法系主任
徐涤宇	中南财经政法大学校长助理，国际交流部部长兼港澳台办公室主任，教授
吴震宇	中南财经政法大学法学院讲师
姚明斌	华东政法大学法律学院教授
易 军	中国政法大学民商经济法学院教授
咎强龙	中南财经政法大学法学院副教授
张 静	中南财经政法大学法学院副教授
张 力	西南政法大学民商法学院副院长，教授
朱 虎	中国人民大学法学院教授，全国人大法工委“民法典编纂工作专班成员”